



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE ED I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI
DIREZIONE GENERALE PER IL TRASPORTO STRADALE E PER L'INTERMODALITA'

DIVISIONE 4

(Accesso alla professione ed al mercato del trasporto di
Merci – Autotrasporto di merci in ambito dell'Unione Europea)
Via G. Caraci, 36 – 00157 ROMA

tel. 06/41584102 - email divisione4.dgti@mit.gov.it

MINFTRA

Dipartimento per i trasporti, la navigazione, gli
AA GG e il personale

REGISTRO UFFICIALE

Prot.n. 220/R.U. USCITA

Roma **7 GEN. 2016**

CIRCOLARE n. 1 /2016

All.: 2

Direzioni Generali Territoriali
LORO SEDI

Ministero dell'Interno
Dipartimento della pubblica sicurezza
Direzione centrale per la polizia stradale,
ferroviaria, delle comunicazioni e per i reparti
speciali della Polizia di Stato – Servizio polizia
stradale
ROMA

Ministero dell'Interno
Dipartimento per la pubblica sicurezza
Ufficio di coordinamento e pianificazione delle
Forze di polizia – Servizio I
ROMA

Comando generale dell'Arma dei Carabinieri
II Reparto – Ufficio operazioni
ROMA

Comando generale della Guardia di finanza
II Reparto – Ufficio operazioni
ROMA

Agenzia delle Dogane Area centrale
verifiche e controlli tributi doganali e accise -
ROMA

Comando generale del Corpo delle Capitanerie di
porto
ROMA

p.c.: Alle Divisioni 2 – 5
SEDE

OGGETTO: Regolamento (CE) 561/2006, art. 14, p. 2. Limitata deroga temporanea
concessa dal Regno unito.

La Commissione UE, tramite la Rappresentanza permanente italiana, ha
comunicato di avere ricevuto una notifica dal Regno Unito, che ha concesso

un'eccezionale limitata deroga temporanea all'applicazione delle norme UE ai sensi dell'articolo 14 (2), del regolamento (CE) n 561/2006 relativo all'armonizzazione di alcune disposizioni in materia sociale nel settore dei trasporti su strada.

La deroga, applicata dall'8 dicembre 2015 a tutto il 6 gennaio 2016, si è resa necessaria a causa della chiusura improvvisa senza precedenti, per ragioni di sicurezza, del ponte della strada del Forth in Scozia per riparazioni urgenti e ha riguardato i limiti di guida giornalieri, settimanali e del periodo delle due settimane.

La Commissione ha chiesto agli Stati membri di informare le rispettive autorità nazionali di controllo di questa deroga temporanea.

In ottemperanza a quanto sopra si trasmette in allegato per diretta verifica il testo della comunicazione della Commissione, datata 4.1.2015 (all. 1), che indica in quali specifici casi si poteva godere di tale deroga e a quali precise condizioni, unitamente ad una traduzione non ufficiale predisposta da questa amministrazione (all. 2).

Si rappresenta quanto sopra per opportuna informazione e perché se ne tenga conto in occasione delle consuete attività di controllo.

IL DIRETTORE GENERALE
(Dott. Enrico Finocchi)



Da: @EC.EUROPA.EU

Inviato: lunedì 4 gennaio 2016 12.57.47

Oggetto: TEMPORARY RELAXATION OF THE ENFORCEMENT OF DRIVERS' HOURS RULES in UK

Please be informed that the Commission has been notified by the UK Government that it has granted a temporary and limited exceptional relaxation of the enforcement of the EU rules on driving times and rest periods, in accordance with Article 14(2) of Regulation (EC) No 561/2006 on the harmonisation of certain social legislation relating to road transport.

The relaxation applies to drivers involved in the distribution of freight and passenger services whose journeys are delayed or extended due to the unprecedented sudden closure, for safety reasons, of the Forth Road Bridge in Scotland. The closure of the Forth Road Bridge, which is a Critical National Infrastructure, is due to an identified defective steelwork, which requires urgent repairs.

The temporary relaxation applies from 00:01 on Tuesday 8 December 2015 and ends at 23:59 on Wednesday 6 January 2016 to the following transport operations:

- goods vehicle drivers who would have used the Forth Road Bridge for the purpose of long distance movements involving journeys through and beyond Fife and the Lothians;

- goods vehicle drivers and operators with bases either side of the Forth Road Bridge within the recognised diversion route of the A985, M876, M9 and M90;

- passenger service vehicle drivers on services delayed or extended due to the closure of the Forth Road Bridge, or on additional services introduced to provide emergency congestion relief.

For the drivers to whom this relaxation applies, the EU drivers' hours rules are temporarily relaxed as follows:-

- Replacement of the EU daily driving limit of 9 hours with one of 11 hours;

- Replacing the weekly driving limit from 56 hours to 66 hours and the fortnightly driving limit from 90 hours to 110 hours;

The requirements to take a 45 minute break after 4½ hours driving and to take a minimum daily rest of 11 hours (which can be reduced to 9 hours three times a week) remain and are rigorously enforced.

Member States are kindly requested to inform their national enforcement authorities of this temporary relaxation of the rules on driving times and rest periods.

Your sincerely,



European Commission

Directorate-General for Mobility and Transport
D.3 - Land transport policy

Traduzione non ufficiale predisposta dalla Divisione 4 (CL).

Oggetto: deroga temporanea all'applicazione della normativa sulle ore dei conducenti nel Regno Unito.

Si informa che la Commissione ha ricevuto una notifica dal governo del Regno Unito, che ha concesso un'eccezionale limitata deroga temporanea all'applicazione delle norme UE in materia di tempi di guida e di riposo, ai sensi dell'articolo 14 (2), del regolamento (CE) n 561/2006 relativo all'armonizzazione di alcune disposizioni in materia sociale nel settore dei trasporti su strada.

La deroga si applica ai conducenti impegnati nella fornitura dei servizi di trasporto merci e passeggeri i cui viaggi sono stati ritardati o prolungati a causa della chiusura improvvisa senza precedenti, per ragioni di sicurezza, del ponte della strada Forth in Scozia. La chiusura del Forth Road Bridge, che è un'infrastruttura critica nazionale, è dovuta a un difetto identificato della struttura d'acciaio, che richiede riparazioni urgenti.

La deroga temporanea si applica dalle 00:01 di martedì 8 dicembre 2015 e termina alle 23:59 di mercoledì 6 gennaio 2016 alle seguenti operazioni di trasporto:

- dei conducenti di veicoli per il trasporto di merci che avrebbero utilizzato il Forth Road Bridge con lo scopo di movimenti di lunga distanza che coinvolgono viaggi attraverso e oltre Fife e Lothians;
- dei conducenti di veicoli merci e degli operatori con le basi in entrambi i lati del Forth Road Bridge all'interno della rotta di deviazione riconosciuta della A985, M876, M9 e M90;
- dei conducenti di veicoli di trasporto di passeggeri sui servizi ritardati o prolungati a causa della chiusura del Forth Road Bridge, o sui servizi aggiuntivi introdotti per fornire mitigazione nell'emergenza della congestione.

Per i conducenti ai quali si applica la presente deroga, la normativa dell'UE sulle ore dei conducenti è temporaneamente derogata come segue: -

- Sostituzione del limite giornaliero UE di guida di 9 ore con uno di 11 ore;
- Sostituzione del limite di guida settimanale di 56 ore con 66 ore e del limite quindicinale di guida di 90 ore con 110 ore;

Le condizioni per prendere la pausa di 45 minuti dopo ore 4 ½ di guida e il riposo minimo giornaliero di 11 ore (che può essere ridotto a 9 ore tre volte alla settimana) rimangono e sono rigorosamente applicati.

Gli Stati membri sono pregati di informare le rispettive autorità nazionali di controllo di questa deroga temporanea alle regole sui tempi di guida e di riposo.